



2023/0164(COD)

13.10.2023

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 10 - 32

**Návrh stanoviska
Niclas Herbst
(PE753.424v01-00)**

Změna směrnice 2009/18/EC, kterou se stanoví základní zásady pro vyšetřování nehod v odvětví námořní dopravy

Návrh směrnice
(COM(2023)0270 – C9-0189/2023 – 2023/0164(COD))

Pozměňovací návrh 10

Izaskun Bilbao Barandica, Pierre Karleskind, Catherine Chabaud

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí

(7) V současnosti jsou z oblasti působnosti směrnice 2009/18/ES vyňata rybářská plavidla o délce menší než 15 metrů, a proto jsou vyšetřování námořních nehod těchto rybářských plavidel vedena nesystematicky a nejsou harmonizována. Taková plavidla jsou náchylnější k převrácení a poměrně často dochází k pádům členů posádky přes palubu. Proto je třeba tato rybářská plavidla, jejich posádky i životní prostředí chránit zavedením předběžného zhodnocení velmi vážných námořních nehod týkajících se rybářských plavidel o délce menší než 15 metrů za účelem určení, zda by orgány měly zahájit bezpečnostní vyšetřování.

Pozměňovací návrh

(7) V současnosti jsou z oblasti působnosti směrnice 2009/18/ES vyňata rybářská plavidla o délce menší než 15 metrů, a proto jsou vyšetřování námořních nehod těchto rybářských plavidel vedena nesystematicky a nejsou harmonizována. Taková plavidla jsou náchylnější k převrácení a poměrně často dochází k pádům členů posádky přes palubu. Proto je třeba tato rybářská plavidla, jejich posádky i životní prostředí chránit zavedením předběžného zhodnocení velmi vážných námořních nehod týkajících se rybářských plavidel o délce menší než 15 metrů za účelem určení, zda by orgány měly zahájit bezpečnostní vyšetřování, ***a shromážďovat údaje, které umožní zabránit v budoucnu nehodám, a data o druhu rybolovu, při kterém došlo k události, jež způsobily velmi závažné námořní nehody.***

Or. en

Pozměňovací návrh 11

Niclas Herbst, Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí

(7) V současnosti jsou z oblasti působnosti směrnice 2009/18/ES vyňata rybářská plavidla o délce menší než 15 metrů, a proto jsou vyšetřování námořních nehod těchto rybářských plavidel vedena nesystematicky a nejsou harmonizována. Taková plavidla jsou náchylnější

Pozměňovací návrh

(7) V současnosti jsou z oblasti působnosti směrnice 2009/18/ES vyňata rybářská plavidla o délce menší než 15 metrů, a proto jsou vyšetřování námořních nehod těchto rybářských plavidel vedena nesystematicky a nejsou harmonizována. Taková plavidla jsou náchylnější

k **převrácení** a poměrně často dochází k pádům **členů posádky** přes palubu. Proto je třeba tato rybářská plavidla, jejich posádky i životní prostředí chránit zavedením **předběžného zhodnocení** velmi vážných námořních nehod týkajících se rybářských plavidel o délce menší než 15 metrů za účelem určení, zda by orgány měly zahájit bezpečnostní vyšetřování.

k **nehodám** a poměrně často dochází k pádům **rybářů** přes palubu. Proto je třeba **rybáře i** tato rybářská plavidla, jejich posádky i životní prostředí chránit zavedením **předběžného zhodnocení** velmi vážných námořních nehod týkajících se rybářských plavidel o délce menší než 15 metrů za účelem určení, zda by orgány měly zahájit bezpečnostní vyšetřování.

Or. en

Pozměňovací návrh 12 **Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato**

Návrh směrnice **Bod odůvodnění 7**

Znění navržené Komisí

(7) V současnosti jsou z oblasti působnosti směrnice 2009/18/ES vyňata rybářská plavidla o délce menší než 15 metrů, a proto jsou vyšetřování námořních nehod těchto rybářských plavidel vedena nesystematicky a nejsou harmonizována. Taková plavidla jsou náchylnější k převrácení a poměrně často dochází k pádům členů posádky přes palubu. Proto je třeba tato rybářská plavidla, jejich posádky i životní prostředí chránit zavedením **předběžného zhodnocení** velmi vážných námořních nehod týkajících se rybářských plavidel o délce menší než 15 metrů **za účelem určení, zda by orgány měly zahájit bezpečnostní vyšetřování.**

Pozměňovací návrh

(7) V současnosti jsou z oblasti působnosti směrnice 2009/18/ES vyňata rybářská plavidla o délce menší než 15 metrů, a proto jsou vyšetřování námořních nehod těchto rybářských plavidel vedena nesystematicky a nejsou harmonizována. Taková plavidla jsou náchylnější k převrácení a poměrně často dochází k pádům členů posádky přes palubu. Proto je třeba tato rybářská plavidla, jejich posádky i životní prostředí chránit zavedením **povinnosti orgánu pro vyšetřování provádět bezpečnostní vyšetřování** velmi vážných námořních nehod týkajících se rybářských plavidel o délce menší než 15 metrů;

Or. en

Pozměňovací návrh 13 **Grace O'Sullivan**

Návrh směrnice **Bod odůvodnění 15**

Znění navržené Komisí

(15) S ohledem na celý monitorovací cyklus návštěv členských států ze strany agentury EMSA za účelem monitorování provádění této směrnice by Komise měla vyhodnotit provádění této směrnice nejpozději do **[deseti]** let po datu jejího vstupu v platnost uvedeném v článku 23] a měla by o něm podat zprávu Evropskému parlamentu a Radě. Členské státy by měly s Komisí spolupracovat při shromažďování všech informací, které jsou pro toto hodnocení nezbytné.

Pozměňovací návrh

(15) S ohledem na celý monitorovací cyklus návštěv členských států ze strany agentury EMSA za účelem monitorování provádění této směrnice by Komise měla vyhodnotit provádění této směrnice nejpozději do **[pěti]** let po datu jejího vstupu v platnost uvedeném v článku 23] a měla by o něm podat zprávu Evropskému parlamentu a Radě. Členské státy by měly s Komisí spolupracovat při shromažďování všech informací, které jsou pro toto hodnocení nezbytné.

Or. en

Pozměňovací návrh 14

Izaskun Bilbao Barandica, Pierre Karleskind, Catherine Chabaud

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 3

Směrnice 2009/18/ES

Čl. 3 – odst. 7 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

7a. výraz „rybářské plavidlo“ používá v souladu s definicí uvedenou v článku 4 nařízení 1224/2009;

Or. en

Pozměňovací návrh 15

Grace O'Sullivan

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5

Směrnice 2009/18/ES

Čl. 5 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Každý členský stát zajistí, **že** orgán pro vyšetřování uvedený v článku 8

1. Každý členský stát zajistí, **aby** orgán pro vyšetřování uvedený v článku 8

provede bezpečnostní vyšetřování po velmi vážných námořních nehodách,

prováděl bezpečnostní vyšetřování po velmi vážných námořních nehodách **nebo vážných zraněních**,

Or. en

Odůvodnění

Vážné zranění je v předpisu IMO pro vyšetřování nehod definováno jako „zranění osoby, které má za následek neschopnost normálně pracovat po dobu delší než 72 hodin dnů sedmi dnů ode dne, kdy došlo ke zranění“. Třídenní neschopnost je závažnou událostí a měla by být vyšetřena, aby se předešlo budoucím nehodám. Podle stávajícího návrhu se vyšetřování provádí pouze v případě úmrtí nebo ztráty plavidla.

Pozměňovací návrh 16 **Clara Aguilera**

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5

Směrnice 2009/18/ES

Čl. 5 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) které se týkají lodí plujících pod jeho vlajkou, a to bez ohledu na místo, kde k nehodě došlo;

Pozměňovací návrh

a) které se týkají lodí plujících pod jeho vlajkou, a to bez ohledu na **velikost a typ plavidla a** místo, kde k nehodě došlo;

Or. en

Pozměňovací návrh 17 **Niclas Herbst, Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato**

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5

Směrnice 2009/18/ES

Čl. 5 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) které se týkají lodí plujících pod jeho vlajkou, a to bez ohledu na místo, kde k nehodě došlo;

Pozměňovací návrh

a) které se týkají lodí plujících pod jeho vlajkou, a to bez ohledu na **velikost a typ plavidla a** místo, kde k nehodě došlo;

Or. en

Pozměňovací návrh 18

Niclas Herbst, Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5

Směrnice 2009/18/ES

Čl. 5 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) k nimž došlo v jeho teritoriálních mořích a vnitřních vodách podle definice v úmluvě UNCLOS bez ohledu na vlajku lodi nebo lodí zúčastněných na nehodě nebo

Pozměňovací návrh

b) k nimž došlo v jeho teritoriálních mořích a vnitřních vodách podle definice v úmluvě UNCLOS bez ohledu na vlajku, **velikost a typ** lodi nebo lodí zúčastněných na nehodě nebo

Or. en

Pozměňovací návrh 19

Clara Aguilera

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5

Směrnice 2009/18/ES

Čl. 5 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) k nimž došlo v jeho teritoriálních mořích a vnitřních vodách podle definice v úmluvě UNCLOS bez ohledu na vlajku lodi nebo lodí zúčastněných na nehodě nebo

Pozměňovací návrh

b) k nimž došlo v jeho teritoriálních mořích a vnitřních vodách podle definice v úmluvě UNCLOS bez ohledu na vlajku, **velikost a typ** lodi nebo lodí zúčastněných na nehodě nebo

Or. en

Pozměňovací návrh 20

Clara Aguilera

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5

Směrnice 2009/18/ES

Čl. 5 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) které se dotýkají významného zájmu členského státu bez ohledu na místo nehody nebo vlajku lodi nebo lodí zúčastněných na nehodě.

Pozměňovací návrh

c) které se dotýkají významného zájmu členského státu bez ohledu na místo nehody nebo vlajku, **velikost a typ** lodi nebo lodí zúčastněných na nehodě.

Or. en

Pozměňovací návrh 21

Niclas Herbst, Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5

Směrnice 2009/18/ES

Čl. 5 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) které se dotýkají významného zájmu členského státu bez ohledu na místo nehody nebo vlajku lodi nebo lodí zúčastněných na nehodě.

Pozměňovací návrh

c) které se dotýkají významného zájmu členského státu bez ohledu na místo nehody nebo vlajku, **velikost a typ** lodi nebo lodí zúčastněných na nehodě.

Or. en

Pozměňovací návrh 22

Grace O'Sullivan

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5

Směrnice 2009/18/ES

Čl. 5 – odst. 2

Znění navržené Komisí

V případě rybářského plavidla o délce menší než 15 metrů provede orgán pro vyšetřování předběžné zhodnocení velmi vážné námořní nehody, aby rozhodl, zda se provede bezpečnostní vyšetřování.

Pozměňovací návrh

V případě rybářského plavidla o délce menší než 15 metrů provede orgán pro vyšetřování předběžné zhodnocení velmi vážné námořní nehody **nebo vážného zranění**, aby rozhodl, zda se provede bezpečnostní vyšetřování.

Or. en

Pozměňovací návrh 23
Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5

Změna směrnice 2009/18/ES

Čl. 5 – odst. 2

Znění navržené Komisí

V případě rybářského plavidla o délce menší než 15 metrů **provede orgán pro vyšetřování předběžné zhodnocení velmi vážné námořní nehody, aby rozhodl, zda se provede bezpečnostní vyšetřování.**

Pozměňovací návrh

Pokud se orgán pro vyšetřování rozhodne neprovést bezpečnostní vyšetřování námořní nehody týkající se rybářského plavidla o délce menší než 15 metrů, je třeba důvod tohoto rozhodnutí zaznamenat a oznámit v souladu s čl. 17 odst. 3.

Or. en

Pozměňovací návrh 24
Isabel Carvalhais

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5

Směrnice 2009/18/ES

Čl. 5 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pokud se orgán pro vyšetřování rozhodne neprovést bezpečnostní vyšetřování velmi vážné námořní nehody týkající se rybářského plavidla o délce menší než 15 metrů, je třeba důvod tohoto rozhodnutí zaznamenat a oznámit v souladu s čl. 17 odst. 3.

Pozměňovací návrh

Pokud se orgán pro vyšetřování rozhodne neprovést bezpečnostní vyšetřování velmi vážné námořní nehody týkající se rybářského plavidla o délce menší než 15 metrů, je třeba důvod tohoto rozhodnutí zaznamenat a oznámit v souladu s čl. 17 odst. 3. **Je-li si Komise vědoma velmi vážné námořní nehody týkající se rybářského plavidla o délce menší než 15 metrů, u níž se orgán pro vyšetřování rozhodne neprovést bezpečnostní vyšetřování, může si vyžádat od orgánů pro vyšetřování doplňující informace ohledně rozhodnutí neprovést bezpečnostní vyšetřování a v případě**

potřeby může požádat orgán pro vyšetřování, aby pokračoval v odpovídajícím bezpečnostním vyšetřování, a to i v případě, že bylo původně rozhodnuto, že vyšetřování neprovede.

Or. en

Odůvodnění

Některé velmi vážné námořní nehody týkající se rybářského plavidla o délce menší než 15 metrů, jsou-li analyzovány jednotlivě, mohou vést orgány pro vyšetřování k rozhodnutí neprovést bezpečnostní vyšetřování. Komise však může s přihlédnutím k podobným situacím v jiných členských státech zjistit, že je třeba řešit bezpečnostní opatření u konkrétních druhů nehod.

Pozměňovací návrh 25 **France Jamet**

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 8

Směrnice 2009/18/CE

Čl. 8 – odst. 2

Znění navržené Komisí

3. Činnosti, jimiž je orgán pro vyšetřování pověřen, ***mohou být rozšířeny*** o sběr a analýzu údajů týkajících se námořní bezpečnosti, a to zejména k preventivním účelům, pokud se tyto činnosti nedotknou jeho nezávislosti ani nezakládají jeho odpovědnost v záležitostech regulačních, správních nebo normalizačních.

Pozměňovací návrh

3. Činnosti, jimiž je orgán pro vyšetřování pověřen, ***zahrnují*** sběr a analýzu údajů týkajících se námořní bezpečnosti, a to zejména k preventivním účelům, pokud se tyto činnosti nedotknou jeho nezávislosti ani nezakládají jeho odpovědnost v záležitostech regulačních, správních nebo normalizačních.

Or. fr

Pozměňovací návrh 26 **Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato**

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 8

Změna Směrnice 2009/18/ES

Čl. 8 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Členské státy v rámci svých vnitrostátních právních systémů zajistí, aby vyšetřovatelům jejich orgánu pro vyšetřování nebo jakéhokoli jiného orgánu pro vyšetřování, na který bylo přeneseno námořní bezpečnostní vyšetřování, případně *ve* spolupráci s orgány odpovědnými za soudní vyšetřování, byly poskytnuty příslušné informace pro vedení námořního bezpečnostního vyšetřování, a aby proto byli oprávněni:

Pozměňovací návrh

4. Členské státy v rámci svých vnitrostátních právních systémů zajistí, aby vyšetřovatelům jejich orgánu pro vyšetřování nebo jakéhokoli jiného orgánu pro vyšetřování, na který bylo přeneseno námořní bezpečnostní vyšetřování, případně *v úzké* spolupráci s orgány odpovědnými za soudní vyšetřování, byly poskytnuty příslušné informace pro vedení námořního bezpečnostního vyšetřování, a aby proto byli oprávněni:

Or. en

Pozměňovací návrh 27
Grace O'Sullivan

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 8

Směrnice 2009/18/ES

Čl. 8 – odst. 4 – písm. i a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ia) mít volný přístup k údajům o životním prostředí a k záznamům o ekologickém průzkumu týkajícím se bezprostředního okolí v případě vážného poškození životního prostředí;

Or. en

Odůvodnění

Jelikož definice „vážných nehod“ IMO zahrnuje odkaz na „vážné poškození životního prostředí“, může vyšetřovatelům škod na životním prostředí pomoci, pokud budou mít přístup k příslušným environmentálním a ekologickým údajům za účelem důkladného vyšetření události.

Pozměňovací návrh 28
Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 8

Změna směrnice 2009/18/ES

Čl. 8 – odst. 6 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

6a. Členské státy přijmou nezbytná opatření na pomoc obětem nehod a jejich rodinám a zajistí, aby jim byly při vyšetřování poskytnuty příslušné informace a podpora.

Or. en

Pozměňovací návrh 29

Izaskun Bilbao Barandica, Pierre Karleskind, Catherine Chabaud

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 11

Směrnice 2009/18/ES

Čl. 14 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Na základě bezpečnostních vyšetřování prováděných podle této směrnice se vyhotoví a zveřejní zpráva ve formě vymezené příslušným orgánem pro vyšetřování a v souladu s odpovídajícími oddíly přílohy I.

1. Na základě bezpečnostních vyšetřování prováděných podle této směrnice se vyhotoví a zveřejní zpráva ve formě vymezené příslušným orgánem pro vyšetřování a v souladu s odpovídajícími oddíly přílohy I. ***Pokud se zpráva týká rybářského plavidla, musí rovněž obsahovat informace o druhu rybolovu, který plavidlo provádělo v době nehody.***

Or. en

Pozměňovací návrh 30

Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 11

Změna směrnice 2009/18/ES

Čl. 14 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Orgány pro vyšetřování vynaloží veškeré úsilí **ke zveřejnění, zejména v námořním odvětví, zpráv uvedených** v odstavci 1, včetně **svých** závěrů nebo případných doporučení do dvanácti měsíců ode dne nehody. Pokud v této lhůtě nelze závěrečnou zprávu vydat, zveřejní se do dvanácti měsíců od data nehody prozatímní zpráva.

Pozměňovací návrh

2. Orgány pro vyšetřování vynaloží veškeré úsilí **k tomu, aby se se zprávami uvedenými** v odstavci 1, včetně **jejich** závěrů nebo případných doporučení **mohly seznámit především rodiny a oběti nehod, veřejnost a obzvláště námořní odvětví a odvětví rybolovu, a to** do dvanácti měsíců ode dne nehody. Pokud v této lhůtě nelze závěrečnou zprávu vydat, zveřejní se do dvanácti měsíců od data nehody prozatímní zpráva.

Or. en

Pozměňovací návrh 31

Izaskun Bilbao Barandica, Pierre Karleskind, Catherine Chabaud

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 14 – písm. b

Směrnice 2009/18/ES

Čl. 17 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Orgány členských států pro vyšetřování oznámí všechny velmi vážné námořní nehody databázi EMCIP. Členské státy mohou rozhodnout o tom, že bude jmenován příslušný vnitrostátní orgán nebo orgány, které budou oznamovat všechny ostatní námořní nehody a mimořádné události, a tento orgán nebo orgány jmenovat. Pokud se Komise dozví o námořní nehodě nebo mimořádné události, rovněž je oznámí databázi EMCIP.

Pozměňovací návrh

3. Orgány členských států pro vyšetřování oznámí všechny velmi vážné námořní nehody databázi EMCIP. Členské státy mohou rozhodnout o tom, že bude jmenován příslušný vnitrostátní orgán nebo orgány, které budou oznamovat všechny ostatní námořní nehody a mimořádné události, a tento orgán nebo orgány jmenovat. Pokud se Komise dozví o námořní nehodě nebo mimořádné události, rovněž je oznámí databázi EMCIP. **Pokud se oznámení týká rybářského plavidla, obsahuje rovněž informace o druhu rybolovu, který toto plavidlo v době nehody provádělo.**

Or. en

Pozměňovací návrh 32

Izaskun Bilbao Barandica, Pierre Karleskind, Catherine Chabaud

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 18

Směrnice 2009/18/ES

Článek 23

Znění navržené Komisí

Komise do [Úřad pro publikace – vložte datum: deset let ode dne vstupu této pozměňující směrnice v platnost] předloží Evropskému parlamentu a Radě zprávu o provádění této směrnice a o jejím dodržování.

Pozměňovací návrh

Komise do [Úřad pro publikace – vložte datum: deset let ode dne vstupu této pozměňující směrnice v platnost] ***a poté každých pět let*** předloží Evropskému parlamentu a Radě zprávu o provádění této směrnice a o jejím dodržování ***a případně návrhy na její zlepšení. Při přípravě této zprávy Komise případně využije informací shromážděných agenturami EU, jako jsou agentury EFCA a EMSA.***

Or. en